

МЕТЕОР

Как блестящий метеор промелькнул над нивой востоковедения потомок киргизских ханов и в то же время офицер русской армии Чокан Чингисович Валиханов. Русские ориенталисты единогласно признали в лице его феноменальное явление и ожидали от него великих и важных откровений о судьбе тюркских народов, но преждевременная кончина Чокана лишила нас этих надежд. Он умер от чахотки, не достигнув и 30-летнего возраста. Генерал-губернатор Западной Сибири Гасфорт, обративший внимание на выдающиеся способности Валиханова, стал, насколько возможно, покровительствовать ему в ученых занятиях и выхлопотал для него поездку в Кашгар, ознаменовавшуюся важными результатами в научном отношении. Когда Валиханов вернулся из Кашгара, Гасфорт сам принимал участие в редактировании отчета об этой поездке и затем дал Валиханову командировку в С.-Петербург. Описание путешествия в Кашгар и составляет главную работу этого замечательного человека; другие его статьи, за ничтожным исключением, остались или необработанными, или в виде черновых набросков, но и эти статьи большею частью сохранились не в автографах, а переписанными другою рукою^{1*1}, причем переписчик не всегда справлялся со своей задачей; при чрезвычайно неразборчивом почерке Валиханова, он то оставлял пробелы в своем списке, то искажал слова, а сам автор почему-то не сделал исправлений. Тем не менее, все изыскания Валиханова настолько важны, что совет И. Р. географического общества на заседании 24 апреля 1867 г. постановил издать в «Записках» общества все рукописи, оставшиеся после Ч. Ч. Валиханова. Это предприятие тогда не осуществилось, а некоторые статьи Валиханова, требовавшие обработки, разошлись по рукам. Так, в бумагах В. В. Григорьева я нашел две тетрадки Чокана, одна заключала киргизский текст сказания об Идиге, другая – сокращенный русский перевод его^{*2}.

В 1887 г. Г. Н. Потанин вновь возбудил вопрос об издании сочинений Валиханова, причем степной генерал-губернатор Г. А. Колпаковский выразил согласие изыскать средства на это издание из местных источников^{*3}. Но Колпаковский вскоре был переведен на службу в Петербург, и дело издания опять остановилось. Тогда Г. Н. Потанин обратился ко мне с просьбой принять на себя редактирование предполагаемого сборника сочинений Валиханова и подыскать этому сборнику издателя. Несмотря на свои сложные занятия, я не решился уклониться от этого дела, находя его безусловно полезным и необходимым как в память Чокана Валиханова, так и в интересах востоковедения, и принял на себя нелегкую обузу разобраться в его бумагах. Этот труд оказался гораздо значительнее, чем я думал. Г. И. Потанин передал мне копии, к сожалению, не сверенные с оригиналами, а некоторые из них мне достать не удалось².

Впоследствии при посредстве г. Потанина я получил еще связку черновых бумаг Валиханова от К. К. Гутковской, дочери К. К. Гутковского.

По просьбе моей Г. Н. Потанин и Н. М. Ядринцев написали свои воспоминания о Чокане Валиханове; а кроме того, я получил заметку о нем, написанную его соотечественником И. И. Ибрагимовым, служившим в Туркестанском крае и скончавшемся в 1891 г. от холеры в г. Джедде³ в должности российского консула. С. Я. Капустин, хорошо знавший Валиханова, независимо от задуманного издания задумал написать подробную биографию Валиханова, но все ограничилось лишь одним вступлением, в котором о самом Валиханове не имеется никаких сведений^{*4}.

Совет И. Р. географического общества по моему представлению признал возможным принять на средства общества расходы по изданию сочинений Валиханова, и я мог приступить к печатанию. Больше всего меня смущало то обстоятельство, что я не мог получить того оригинала, с которого печаталось основное произведение Валиханова: «О состоянии Алтышара, или Шести восточных городов китайской провинции Нан-Лу

(Малой Бухарии) в 1858/59 году»; дело в том, что статья эта редактирована в «Записках» общества так небрежно, что она полна опечаток. Только по напечатании ее мне представилась возможность ознакомиться с тем отчетом Валиханова, который хранится в архиве Министерства иностранных дел. Отчет переписан писарскою рукою и местами, но не везде, исправлен самим Валихановым.

Все разногласия этого текста с напечатанным в этом томе я пометил особо (стр. 398-403), а все прочие добавления представил целиком.

Относительно Восточного Туркестана наши сведения в нынешнем столетии собирались большею частью со стороны Сибири, от торговцев, которые проникали в Восточный Туркестан. Самым замечательным описанием этой области является труд киргизского султана Валиханова, состоявшего на службе в нашем казачьем корпусе. В канун пятидесятих годов ему удалось проникнуть в Восточный Туркестан под видом торговца и собрать некоторые рукописи. Он составил описание Джунгарии и Алтышара (т. е. Шестиградия), под именем которого был известен Восточный Туркестан. Этот труд помещен в «Записках Географического общества» за 1861 год.

Примечания:

*¹ Некоторые бумаги переписаны К. К. Гутковским, помощником военного губернатора в Омске, очень дружившим с Чоканом Валихановым. (*Все примечания Н. И. Веселовского*).

*² Труд приготовить для печати киргизский текст сказания об Идиге взял на себя профессор Санкт-Петербургского университета П. М. Мелиоранский.

*³ Тогда же Г. А. Колпаковский препроводил Г. Н. Потанину копию с докладной записки штабс-ротмистра Валиханова по вопросу об устройстве судебной части в Акмолинской области, составленной на основании собственных наблюдений и фактов, заимствованных из дел Областного правления и окружных приказов.

*⁴ Бумаги С. Я. Капустина поступили к Я. И. Смирнову, который с полною готовностью сообщил мне записку Капустина, но ничего оттуда я извлечь для дела не мог.

Комментарии:

¹...*статьи* [Валиханова]... *переписанными другою рукою*... – Рукописи Чокана были переписаны Г. Н. Потаниным, К. К. Гутковским, И. И. Ибрагимовым и разными писарями.

²...Некоторые из них [*трудов Валиханова*] мне достать не удалось. – Н. И. Веселовский не получил всех материалов, хранившихся в семье К. К. Гутковского. С ними познакомились только после передачи их в архив Академии наук в Ленинграде (ныне Санкт-Петербург).

³ *Джедда* (Джидда) – город в Саудовской Аравии, порт на Красном море, через который ежегодно миллионы мусульман из разных стран мира прибывают в традиционный хадж (паломничество).

Источник: Валиханов Ч. Ч. Собрание сочинений в пяти томах. Том 1 – Алма-Ата, Главная редакция Казахской советской энциклопедии, 1984, 2-е изд. доп. и переработанное, стр. 79-81